
..... [p1]

Haarlem, 29 December, 1884

Eerweerde Heer en dierbare Vriend!

Zeer aangenaam werd ik gisteren verrast door d'ontvangst van eene dooze uit Kortrijk, gevuld met geurige en smakelijke liefkoeken. Die goede zende en kan ons van niemand el toekomen als van U, en zoo zeg ik U daarvoor bij dezen mijnen herteliksten dank. Dit nieuwe bewijs uwer goeder jonste t'onswaart is mij op nieu zeer welkom. Ook zal uwe goede gave ons in deze dagen, gewijd aan gezellig huisselik samenzijn, lekker smaken, en dubbel behagen wijl wij de vriendschap er bij gedenken die ons haar zond. Nogmaals hertelik dank, ook uit naam van mijnen zoon, die thans zijnen kerst-verloftijd aan den vaderliken heerd doorbrengt. Na eene viermaandsche afwezigheid is hij mij gezond en vroolick weer t'huis gekomen - anima sana in corpore sano¹ tot mijne innige blijdschap - Gode zij lof en dank! - Met minder

..... [p2]

bezorgdheid dan in den afgeloopenen zomer het geval was, zal ik hem nu na Nieuwe-jaar weêr zien vertrekken! Immers is hij aanvankelijk op den goeden weg, God bestiere verder zijne schreden daarop! -

Uwen laatsten brief² voor een dag of tien, is mij in goede orde toegekomen. Maar met leedwezen zag ik in dat schrijven dat uwe hand wankelende is ende onvast - gelijk Gij ook in dien brief met woorden betuigt. Hoe is dat? Zijt Gij krank of ongesteld? Of is er een andere reden die uwe kracht doet kwijnen? Van herten hoop ik dat het slechts eene voorbijgaande ongesteldheid mag zijn, en dat Gij U reeds weder in goeden welstand en bij volle krachten moocht bevinden.

Ik neem deze gelegenheid te bate om U ook alle heil en zegen te wenschen met de aanstaande jaars-wisseling. Moge 1885 menige zegen van God op uw hoofd zien nederdalen! -

Het spijt mij dat het transvaalsche boekske, 't welk ik U zond, verloren is gegaan. Ik heb ook geen ander om het ver-

..... [p3]

.....

1 Vertaling (Latijn): een gezonde geest in een gezond lichaam.

2 Deze brief is niet bewaard gebleven.

lorene schaap te vervangen. Maar een ander boekje over "de friesche bierdrinkers"³ zond ik U toe. Dat hebt Gij zekerlik ontvangen. Ook hoop ik U in de volgende maand eenen overdruk te kunnen zenden van een opstel⁴ dat ik schreef ter beoordeeling van een onlangs hier verschenen aardrijkskundig woordenboekske, en waarin ik weêr eene lans breek voor het goede recht der friesche taalformen tegenover en nevens die van het hollandsch der aanmatigende taal-dwingelanden die hier in 't Noorden zoo wel tieren als bij U in 't Zuiden.

Voor uwen uitleg van 't woord "bargoensch" dank ik vriendelik. Hij komt mij zeer aannemelik voor.

Ontvang thans mijne minzame groetenisse, zoo mede die van mijnen zoon, en weet dat ik ook bij 't wisselen der jaren en 't voortschrijden van onzen leeftijd, steeds hoop te blijven

Uwen liefhebbenden Vriend

Johan Winkler.

.....

3 J. Winkler, Bier en bierdrinkers in Friesland. In: De Friesche Volksalmanak: (1884). Deze almanak was een jaarboekje dat uitgegeven werd van 1833 tot 1866 en van 1884 tot 1899. J. Winkler was er redacteur van 1897 tot 1899. De overdruk is nog aanwezig in de handbibliotheek van Guido Gezelle (Guido Gezellearchief, Openbare Bibliotheek Brugge, GGB 1056).

4 J. Winkler, Jammerklachten, naar aanleiding eener woordenlijst van aardrijkskundige namen. In: Tijdspiegel: (1885) 1. De overdruk is nog aanwezig in de handbibliotheek van Guido Gezelle (Guido Gezellearchief, Openbare Bibliotheek Brugge, GGB 1070).

Briefbeschrijving

Verzender	Winkler, Johan
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	29/12/1884
Verzendingsplaats	Haarlem
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Johan Winkler. Deel 2: Brieven (1884-1899) / door Dries Gevaert. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1983-1984), p.209-210

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 210 mm x 136 mm papier, wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5456
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.11767

Inhoud

Incipit	Zeer aangenaam werd ik gisteren
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	29/12/1884, Haarlem, Johan Winkler aan [Guido Gezelle]
Editeur	Rik Van Gorp; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
